

全臺詩

【第貳拾柒冊】

全臺詩編輯小組 編撰

全臺詩

【第貳拾柒冊】

全臺詩編輯小組 編撰



國立台灣文學館
National Museum of Taiwan Literature

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

全臺詩 / 全臺詩編輯小組編撰；施懿琳主編。
-- 第1版。-- 臺南市：臺灣文學館，2013.12-
冊；公分
ISBN 978-986-03-8941-8 (第27冊：精裝)。
863.51 97005412

全臺詩 第貳拾柒冊

主 編／施懿琳

編輯委員／余美玲、吳毓琪、楊永智、廖振富

總 校 對／黃哲永

執行編輯／王雅儀、康毓珊

助理編輯／吳東晟、邱素綢、莊芳瑜

美術設計／黃郁雯

發 行 人／李瑞騰

指導單位／行政院文化建設委員會

出版單位／國立臺灣文學館

地 址／70041台南市中西區中正路1號

電 話／06-221-7201

傳 真／06-221-8952

電子信箱／pba@nmtl.gov.tw

網 址／www.nmtl.gov.tw

著作財產權人／國立臺灣文學館

本書保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者，須徵求著作財產權人
同意或書面授權。請洽承辦單位研究典藏組（電話：06-221-7201）

初版一刷／2013年12月

經銷展售／國家書店松江門市（02-2518-0207）

國立臺灣文學館-雪芙瑞文學咖啡坊（06-221-4632）

五南文化廣場（04-2437-8010）

文建會員工消費合作社（02-2343-4168）

南天書局（02-2362-0190）、唐山出版社（02-2363-3072）

府城舊冊店（06-276-3093）、台灣的店（02-2362-5799）

啟發文化（02-2958-6713）、三民書局（02-2361-7511）

草祭二手書店（06-221-6872）

GPN／1010202636

ISBN／978-986-03-8941-8（第27冊：精裝）

定 價／新台幣 400 元整



Printed in Taiwan

◎著作權所有・翻印必究◎

編輯小組

主編：施懿琳

編輯委員：余美玲、吳毓琪、楊永智、廖振富

總校：黃哲永

執行編輯：王雅儀、康毓珊

助理編輯：吳東晟、邱素綢、莊芳瑜

(以上依姓氏筆劃排序)

全臺詩

凡 例

- 一、本書彙輯臺灣古典詩作，旨在系統性保存臺灣文學文獻，提供檢索、參考、研究之用。
- 二、本書所謂臺灣古典詩，係指：（1）臺灣本地人士創作的詩作。（2）非臺灣本地人士而到過臺灣者，在臺創作以及離臺後有關臺灣的詩作。
- 三、本書彙輯詩作，以古典文學中的古體詩、近體詩、雜體詩及樂府詩為限，詞、曲、賦、銘一律不收。
- 四、本書彙輯詩作時間範圍，從明鄭（1661～1683年）起始，經歷清領（1683～1895年），到日治（1895～1945年）時期，前後將近三百年。戰後詩作僅彙輯少數跨越兩代，不易割切的重要作家作品，其餘部分由於數量過於龐大，暫不收錄，留供將來再作「續編」。
- 五、本書編排方式，以作者為經，以時代先後為序。每個時期，依作者生年先後排列。生年難以確考者，或參以卒年，或參以就學、登第、仕宦之年，或參以親屬、交游有關之年，或參以歷史事件發生之年，從而略推其所屬時間，據以編次。
- 六、本書首列作者姓名，次列「提要」，再列「作品」。作者姓名一律稱其本名。方外僧尼，則於法名冠上「釋」字作為區分。道術之士，仍用本名。「提要」內容包含兩部分：（1）依次說明作者的生卒年、字號、籍貫，及其生平事蹟。若非臺灣本地文人，則盡量扣住與臺灣有關者書寫。（2）敘述作者作品的特色及價值，並說明所根據的底本、參校本，以及校勘、輯佚情形。
- 七、本書「作品」編排方式，凡據總集、別集錄入者，仍其舊例，或按體裁分類，或按主題分類，或按創作先後編排，不求劃一。個別增補較多者，則依實際需要予以重編，惟盡量按創作先後排列為原則。

- 八、本書「作品」不論錄自總集、別集，或輯自群籍，均註明出處。凡一詩數見者，則據最早出現之版本收錄，加註說明此詩又載於何處。同一詩作的題目，若不同版本小有差異，不另加說明。
- 九、本書所據底本及參校本網羅海內外相關孤本、珍本、善本，運用對校、本校、他校、理校的校勘方法，審慎寫定，盡量呈現作品原貌。校勘細則如下：（1）作品抄本、刊本缺字，無從考證補足者，用□標示，其有不能確定所缺字數者，於附註中說明。（2）作品抄本、刊本有缺角、殘行、破洞等情況，致使字跡無法辨識者，用○標示。（3）作品抄本、刊本之用字或繁體或簡體，或正體或異體，前後不一者，原則上依目前社會慣用字體予以統一。若有較為特殊者，則盡量保留作品原貌，以便利考察作者的遣詞用字習慣。（4）為便於觀覽，校勘採取當頁註方式呈現。（5）校勘盡量羅列可供比勘的資料，提供讀者判斷取捨參考。其有以意改動正文、以意取捨異文者，加註說明根據及理由。
- 十、本書由於詩作數量龐大，標點符號精細處理不易，為免紛歧，全書採用「粗標」方式，僅用「逗號」（，）「句號」（。）兩種符號，以求統一。
- 十一、本書為配合現代人閱讀習慣，同時考量將來數位化之後資料比對的便利性，版面一律採用橫式編排。
- 十二、本書以作者為單元繫詩，各單元分別由編輯群成員編校。「提要」及「作品」下，均註明編校撰述者姓名，以示負責。全書總校訂則僅於扉頁標明，不在每單元逐一標示。
- 十三、本書書末附錄「詩人字號表」、「詩人索引」、「參考書目」以便利檢索。

館長序

明鄭以降以迄日治中期，主要以詩為主的臺灣古典文學，在很長一段時間並不受重視，更遑論新文學發生以後，有人甚至認為古典文學已壽終正寢，但事實上並不然，特別是古典詩（或稱「舊詩」、「傳統詩」），創作和聯吟雅集等活動，始終未曾歇息。從文學創作的本質來看，詩人用他們所能掌握的文學形式，寫物敘事，言志抒情，並以詩會友，聚會結社，亦閃爍人文輝光，我們沒有理由視而未見。

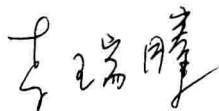
綿延三百多年的臺灣古典詩已形成豐碩的傳統，自有其發展歷程，也對應著臺灣的歷史和地理，個別詩人之所承受和回應，經由詩作所鋪展的人文風景，是他的生命史，也是他的文學史；不同角度的整體觀察，我們看到了變動中的臺灣，也看到了不變的臺灣。詩原不是為了記錄時代而作的，但就那麼自然地留下了時代的印記，即便一首詩只對應著一剎那、一切片，千首萬首就能拉出一條歷史長河，就可從平原一路綿延到南到北到東到西的山巔海隅。

進行了十三年的《全臺詩》編纂工作，已從沈光文的世代編到林爾嘉、連橫等人的作品，從古代進入近代，我們愈來愈有切身之感，連橫

寫的《臺灣通史》膾炙人口，他的孫子曾是我們的副總統；林爾嘉在廈門鼓浪嶼的菽莊花園，曾讓我留下深刻的印象；而櫟社詩人張玉書，是我家鄉南投草屯的先賢，是魯迅的學生張深切的養父。再往下，在乙未之前出生者，就有我們熟悉的陳逢源、張李德和、賴和等人了。

這是一個長期計畫，我們目前是預計在編完乙未年出生的詩人時暫告一段落，希望一切順利，我們更盼望這些珍貴的文獻資料，能得到學界的重視，進一步能補史之闕，以建構更完整的臺灣文學史。

國立台灣文學館
館長



2013.11

編者序

「《全臺詩》蒐集、整理、編輯、出版計畫」從2001年起始，至今已進行十三年了。多年來承蒙國立臺灣文學館歷任館長的支持，以及計畫工作團隊（包括撰稿成員和助理們）的努力，我們逐步累積了一本一本厚實的成果，在臺灣古典詩的研究上奠定了一定的基礎。如果嘗試從出版時間及數量來看，2004年第一波出版五冊，2007年第二波出版七冊，2011年第三波出版九冊，2012年第四波出版五冊，加上今年（2013）第五波出版四冊，可見多年來臺灣古典詩的蒐集、整理、編校工作之運作與資料的累積，已然趨於成熟，因此近三年，每一年都有亮麗的成果呈現。以今年出版的作品為例，廿位詩人中，包括了臺北「瀛社」的楊仲佐、顏雲年；臺中「櫟社」的林朝崧、陳懷澄、林資銓、王石鵬；臺南「南社」的楊宜綠、黃得眾、連橫、陳渭川、謝維巖……幾乎都是日治時期活躍在臺灣詩壇的重量級漢詩人，值得研究者進行深入的探討。此外，還有晚清寓臺的福建安溪才子林輅存、1911年來臺，對臺灣文人士紳頗多啟發與刺激的梁啟超；日治後西渡，在廈門鼓浪嶼興建「菽莊花園」、成立「菽莊吟社」的板橋富商林爾嘉，都是這次出版值得矚目的人物。當然，還有新竹的葉際唐、謝海、林次湘，南投的張玉書、嘉義的黃鴻藻、賴建藩也都是當地具代表

性的文人。相信透過一波波《全臺詩》的出版，將會帶來臺灣古典詩研究的蓬勃風氣，並開展出研究的新局面。在此要特別說明的是，《全臺詩》除了紙本的印行之外，也建置了「智慧型全臺詩知識庫」資料檢索系統<http://xdcn.nmtl.gov.tw/twp/index.asp>，方便讀者做更多元而靈活的取讀；已出版的詩人作品若有遺漏者，我們也會儘量在資料庫中修訂補充，歡迎有興趣的讀者多加運用，也期待方家多予以指正。最後，謹誠摯地向所有支持、協助《全臺詩》的師友們致上最深的謝意。沒有眾人的幫忙，這個龐大的文化工程不可能如此穩健地往前邁進。

全臺詩計畫主持人

施懿琳

謹誌於成功大學中文系

2013年11月17日

全臺詩

【第貳拾柒冊】

目錄

梁啟超.....	1
贈臺灣逸民某兼簡其從子.....	2
辛亥（1911）二月二十四日偕荷 庵及女兒令嫻乘笠戶丸游臺灣 二十八日抵雞籠山舟中雜興.....	3
臺北故城毀矣留其四門.....	5
臺北節署劉壯肅所營 今為日本總督府矣.....	6
三月三日遣老百餘輩設 歡迎會於臺北故城之蒼 芳樓敬賦長句奉謝.....	6
拆屋行.....	7
櫟社諸賢見招.....	7
遊臺灣追懷劉壯肅.....	8
斗六吏.....	10
墾田令.....	10
公學校.....	11
辛亥（1911）清明後一日 同荷庵及林癡仙獻堂幼 春陳槐庭夜宴於霧峰之 萊園女兒令嫻侍焉以主 稱會面難一舉累十觴為 韻分得難字累字.....	11
次韻酬林癡仙見贈.....	12
贈林幼春.....	12
獻堂繼尊甬兵部公之志築 萊園以奉重闢太夫人余游	

臺館余於國之五桂樓敬賦.....	13
萊園雜詠.....	13
萊園.....	13
五桂樓.....	13
考槃軒.....	14
荔支島.....	14
夕佳亭.....	14
擣衣澗.....	14
小習池.....	15
木棉橋.....	15
萬梅庵.....	15
千步磴.....	15
望月峰.....	16
留別.....	16
桂園曲.....	16
臺灣雜詩.....	17
猩猩木.....	21
相思樹.....	21
臺灣竹枝詞.....	21
黃鴻藻	25
賦得暖風遲日賣花聲得春字.....	25
賦得閩雲連越邊鄉試詩題得連字.....	26
謹步留園雅集席上即事元韻.....	26
題鄭毓臣上舍東遊吟草.....	26
山吉米溪將歸日東	
賦詩留別依韻奉和.....	27

讀薑齋詩稿.....	27
林朝崧	29
開元寺雙塔歌.....	30
泉州雜詩六首.....	30
此去.....	31
避地泉州作.....	31
所居洪衙埕即清初洪經略	
承疇故第今尚有祠堂在焉.....	32
清源山.....	32
送三兄紹堂東歸.....	32
送呂厚庵秀才東歸二首.....	33
遊清源山口占.....	33
荔枝.....	33
雞冠花.....	34
寄懷八叔父允卿.....	34
雜憶二首.....	34
電線.....	35
出門.....	35
題楊壽若明經悼亡詩後二首.....	35
奉贈吳肅堂殿撰魯.....	36
採茶歌五首.....	36
久雨.....	37
雜詩四首.....	37
送春五首.....	37
雨夜傅怡庭秀才霖過訪坐中作.....	38
怡庭次韻和詩有照人肝膽	

月明心窮途也覺淚難禁之句	
再疊前韻二首	38
題資銓侄與其師龔孝廉仲翎	
贈答詩後	39
龔孝廉次韻辱贈二詩第二章	
集古人句再疊前韻奉和二首	39
贈友	39
遊仙詩二首	40
訪龔君賦贈	40
疊前韻和龔君二首	40
五日登清源山望海醉後作	41
懷梁子嘉	41
枯梅	42
檢書有感	42
戲作醉中哭笑歌	42
秋日雜興三首	43
八月十四夕作	43
中秋步銓侄韻	43
贈繼蓮上人步銓侄韻	44
舅氏過海相訪感而有作	44
誦銓侄追悼王蘭生師詩	
愴然感賦	44
崇福寺僧惠詩兼贈廬松子集	
次韻賦謝	44
九日訪崇福寺僧繼蓮不遇	45
同銓侄遊崇福寺後小圃	45
下里歌	45

紙鳶	46
鏡	46
床	46
簾	46
帆	46
杖	47
枕	47
丹桂	47
客中述懷二首	47
送家叔回臺三首	48
舟行遇風還瀨江感賦	48
渡海作二首	49
自瀨江東渡寄家兄蔭堂	49
歸故居三首	49
觀園中花木雜詠七首	50
秋草	51
秋柳	51
詠史五首	51
雜詩	52
有感寄伯兄三首	52
變遷	52
出門即事	53
將往晉江先有此作	53
潛出塗葛堀即景	53
晚發梧棲口占	53
舟行雜詠八首	54
八月八日在舟中作	54

中秋月.....	55
獵江曾節婦歌.....	56
自臺灣來晉江寓舍 獨坐懷兄子銓.....	57
贈吳澂秋廣文逢清三首.....	58
寄三兄二首.....	58
題彭春苓參軍詩卷後.....	58
晚行.....	59
春晴即事.....	59
古別離四首.....	59
江南曲四首.....	60
子夜歌四首.....	60
自長門至南臺舟行即事二首.....	61
贈謝傅為孝廉二首.....	61
莆尾渡.....	61
興化道中.....	61
游仙詞五首.....	62
楓亭.....	62
留題銓侄福州白水井書樓二首.....	63
洛陽橋.....	63
遊烏山二首.....	63
登堅牢塔絕頂.....	64
閩越王廟.....	64
夜雨有懷.....	64
雨中渡烏龍江.....	65
過尚書嶺.....	65
馬上作.....	65

遊海印寺二首.....	65
重遊清源山.....	66
將由晉江移家滬濱示海外親友.....	66
和俞子淵武林懷古四首.....	66
岳武穆墓.....	66
林和靖墓.....	66
蘇小小墓.....	67
馮小青墓.....	67
南臺醉題.....	67
醉後贈謝月娥校書二首.....	67
即席贈林景商秀才 即送其歸廈三首.....	68
滬濱懷古.....	68
中秋無月歌.....	69
得梁子嘉書賦長句奉答.....	69
讀梁子嘉大令日本紀遊詩卷 賦此寄之.....	69
贈林月香校書二首.....	70
題俞子淵春墟醉月圖.....	70
江堤曉行.....	70
席上集唐句留別陳鹿儕秀才.....	71
元宵追哭亡侄子佩.....	71
江樓睡起.....	71
春日出遊.....	71
懊惱詞三首.....	72
觀楊樹浦築屋賦呈家兄蔭堂 兼示諸侄.....	72

留別家兄蔭堂並序.....	73
滬上留別二首.....	73
答兄子銓送別之作.....	74
臨別重贈伯兄蔭堂.....	74
歸里書懷答賴二悔之即次原韻.....	74
到家.....	75
聞警.....	75
飲田家作.....	75
同兄子幼春家園秋日.....	76
秋日臥病寄紹堯.....	76
寄伯兄蔭堂滬上二首.....	76
暮春寄北.....	77
讀洪月樵秀才送悅秋歸唐詩 有感和四首.....	77
月樵聞余歸自滬江以詩問 彼都山川形勝有感時事拉 雜成詩二十二首次答.....	78
次韻酬芷園見懷之作.....	80
夏日洪生左顧惠詩賦答.....	81
效阮公詠懷三首.....	81
感懷次施澧舫用呂厚庵韻二首.....	82
答人對酒.....	82
答有嘆.....	82
答詠懷.....	83
八月十六夜小集同賴二 兄子幼春作.....	83
古別離二首.....	83

孤雁.....	84
次韻和紹堯醉歌行.....	84
重晤沈祝澄有贈.....	84
無題六首.....	85
可憐詞.....	86
有感二首.....	86
題畫蘭.....	86
臺灣雜詠.....	86
難忘曲.....	87
採蓮娃.....	87
憔悴.....	87
秋日偕沈三龔五及兄子幼春 筱坡同遊莊南坑口即景有作.....	87
秋日與諸子後山登眺因到 萊園小池一遊即事成詩.....	88
遊萊園小池.....	88
次幼春韻呈紹堯.....	88
次韻遙和紹堯祝澄劍漁梅樵 諸吟友礪溪唱酬之作二首.....	88
贈滄玉次韻.....	89
重九夜偕莊竹書孝廉及諸侄 泛舟萊園小池.....	89
次紹堯九日寄霧山櫟社 諸友韻二首.....	89
次韻和紹堯短歌行.....	90
開甕篇次紹堯韻.....	90
壽呂縵翁四首.....	90

筱雲山莊看菊贈厚庵秀才.....	91
再步九日韻贈陳君槐庭.....	91
哭梁鈍庵大令.....	92
書懷贈松塢居士.....	92
次韻和幼春山中歲暮雜感六首...	92
次和槐庭過訪見贈之作.....	93
書感再次幼春韻六首.....	94
再哭梁大令鈍庵.....	95
歲暮感懷三疊幼春韻六首.....	95
柳枝詞次韻.....	96
暘谷堂歌寄壽川上十郎.....	97
夜遊曲.....	97
喜滄玉槐庭二君見過次韻.....	97
送槐庭歸鹿港即次留別韻.....	98
久旱喜雨.....	98
將進酒.....	98
次韻答槐庭寄懷之作二首.....	99
仲春偕諸子遊瀚溪有感而作....	99
寄上海俞生子淵.....	100
贈葛字寬孝廉.....	100
醉後言志寄紹堯.....	100
次韻題銓侄五月都中	
紀事詩後二首	101
寄銓侄日本.....	101
次韻酬蔡啟運秀才暮春	
寄同社之作二首.....	101
與呂生厚庵沈生祝澄	

侄幼春夜話作.....	102
次韻遙和伯兄感懷之作卻寄...102	
山堂小集分韻得至字.....	102
山堂小集又得群字.....	103
六月二十七日開樂社雅集	
席上拈得仙字.....	103
和賴二見過青桐林精舍原韻...103	
賴二留精舍數日重有此贈.....	103
夏日題青桐林精舍	
和獻堂弟韻四首.....	104
贈別歸唐.....	104
二叔祖母羅太恭人	
七十晉一壽詩四首.....	104
九月十五夜同樂社諸子	
萊園治酒.....	106
羅蔚村孝廉有事渡海紆道	
見過出示漫遊留別諸作次	
韻奉贈即送其行四首.....	106
對酒用太白韻	
和沈生祝澄二首.....	107
哀鴻篇.....	107
憶昔答洪月樵即次其韻.....	108
會後數日啟運社兄至戲有此贈...109	
哭字寬孝廉.....	109
次和丘仙根水部見示之作	
兼呈頌臣秀才二首.....	109
日邊行送紹堯東遊.....	110

哭沈社兄八首.....	110
李雅歆東遊索詩率賦一律贈之.....	111
送侄幼春過海遊學.....	111
雨中臥病聞溪水聲作二首.....	112
次韻答撫松處士.....	112
往石螺潭道中作.....	112
次韻重答撫松處士.....	113
示烏溪築陂者.....	113
次韻答撫松處士重惠之作.....	113
立秋前風雨連日有作.....	114
雨晴.....	114
哭伯兄蔭堂四首.....	114
次韻戲和撫松處士.....	115
戲為小詩問撫松處士姓名.....	115
初見二毛有感四首.....	115
立秋日紹堯見過談東遊事有贈.....	116
和撫松處士井底蛙.....	116
陰曆六月二十六夜大風雨 詩以誌異.....	116
前年有撫松處士者與余唱和 甚多後知為社友陳君滄玉所 託名戲為四絕句寄贈.....	117
次韻謝家載紫含笑一本二首.....	117
柳絮二首.....	118
牡丹.....	118
路邊桃樹.....	118
頌臣謝丈留鬚戲贈二首.....	118

頌臣謝丈留鬚余戲贈兩絕有 長鬚國裡如求婿跨鳳乘龍屬 此髯之句後余弟烈堂果贈一 姬喜拙詩竟成佳讖因次前韻 再賦二章以博妝臺雙笑.....	119
甲辰（1904）除夕雜詠七首.....	119
乙巳（1905）首春得鹿港 陳君槐庭藻雲沈君笛亭 書詩以奉答五首.....	120
再步前韻答槐庭五首.....	121
鶴亭招同滄玉香圃過其 巖野草堂即事賦贈五首.....	121
葫蘆墩布店主人設筵相待 席上賦謝二首.....	122
過宗人瓊章宅午餐作.....	122
夜飲家聘三載昭叔侄田居.....	123
題滄玉大墩寓舍.....	123
訪滄玉不遇.....	123
謝安.....	123
看花.....	123
訪頌臣丈.....	124
步頌臣題帳眉原韻.....	124
暮春偶題八首.....	124
贈謝丈頌臣.....	125
次韻酬呂大厚庵 題田居見贈二首.....	125
倒疊韻酬槐庭兼簡滄玉.....	126